

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre. Si le député veut invoquer le Règlement, qu'il le fasse.

M. MacInnis: Si j'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur, c'est qu'avant l'heure du souper, c'est à la demande du député, qui a dit qu'il ne voulait pas prendre part à ces délibérations écoeürantes, que des dispositions ont été prises, par un ordre de la Chambre, permettant de siéger au-delà de l'heure prévue pour la mise aux voix jusqu'à neuf heures, afin de permettre au même député de prendre part au débat. Il déclare maintenant qu'il ne voudrait pas y participer, et c'est à cause de lui que la Chambre a prolongé le débat jusqu'à neuf heures pour qu'il puisse prendre la parole...

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre.

M. MacInnis: ... à sa propre demande.

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre, s'il vous plaît. Comme il est neuf heures et en conformité d'un ordre spécial adopté aujourd'hui, il est de mon devoir d'interrompre les délibérations et de mettre aussitôt aux voix tout amendement dont la Chambre est saisie.

(L'amendement de M. Fairweather, mis aux voix, est rejeté.)

• (9.00 p.m.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.	MM.
Aiken	Grafftey
Alkenbrack	Grills
Asselin (Charlevoix)	Gundlock
Baldwin	Hales
Ballard	Hamilton
Beaulieu	Harkness
Bell (Carleton)	Hees
Bell (Saint-Jean-Albert)	Horne (Acadia)
Bigg	Horne (Jasper-Edson)
Bower	Horne (The Battlefords)
Brand	Howe (Hamilton-Sud)
Cadieu	Howe (Wellington-Huron)
Cantelon	Irvine
Churchill	Jorgenson
Clancy	Keays
Coates	Kennedy
Code	Kindt
Crouse	Knowles
Danforth	Korchinski
Diefenbaker	Lambert
Dinsdale	Lewis
Douglas	Loney
Enns	MacDonald (Prince)
Fairweather	MacEwan
Fane	MacInnis (Cap-Breton-Sud)
Fawcett	MacInnis (M ^{me})
Flemming	MacLean (Queens)
Forbes	Macquarrie
Forrestall	MacRae
Gilbert	

McCleave	Pugh
McCutcheon	Rapp
McIntosh	Régimbal
McKinley	Ricard
McLelland	Rynard
McQuaid	Schreyer
Madill	Scott (Victoria, Ont.)
Martin (Timmins)	Sherman
Monteith	Simpson
Moore	Skoreyko
More	Smallwood
Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria)	Smith
Muir (Lisgar)	Southam
Nasserden	Starr
Nesbitt	Stefanson
Nielsen	Thomas
Noble	(Middlesex-Ouest)
Nowlan	Valade
Nugent	Vincent
Orlikow	Wadds (M ^{me})
Ormiston	Watson (Assiniboia)
Pascoe	Webb
Peters	Winch
Prittie	Winkler—106.

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.	MM.
Addison	Gauthier
Allard	Gendron
Andras	Godin
Asselin (Richmond-Wolfe)	Gordon
Badanai	Goyer
Barnett	Granger
Basford	Gray
Batten	Greene
Bécharde	Grégoire
Beer	Guay
Benson	Habel
Berger	Haidasz
Blouin	Harley
Boulanger	Hellyer
Brown	Herridge
Byrne	Hopkins
Cadieux	Hymmen
Cameron (High Park)	Isabelle
Cameron (Nanaimo-Cowichan-Les Îles)	Johnston
Cantin	Klein
Caouette	Lachance
Cardin	Laflamme
Caron	LaMarsh (M ^{lle})
Carter	Lamontagne
Cashin	Langlois (Chicoutimi)
Choquette	Langlois (Mégantic)
Chrétien	Laniel
Clermont	Laprise
Comtois	Latulippe
Côté (Dorchester)	Laverdière
Cowan	Leblanc (Laurier)
Crossman	Leblanc (Rimouski)
Deachman	Lefebvre
Dionne	Legault
Drury	Lessard
Dubé	Lind
Duquet	Loiselle
Émard	MacEachen
Éthier	Mackasey
Faulkner	McIlraith
Favreau	McLean (Charlotte)
Forest	McNulty
Foy	McWilliam
	Marchand
	Martin (Essex-Est)